

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen und des Ministers der Wirtschaft  
Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

(...)

### KAPITEL 3 - Abänderungsbestimmungen

(...)

*Abschnitt 8* - Abänderungen des Königlichen Erlasses vom 5. März 2017 über öffentliche Starterfonds und private Kapitalanlagestarterfonds mit fixem Kapital

**Art. 47** - In Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 5. März 2017 über öffentliche Starterfonds und private Kapitalanlagestarterfonds mit fixem Kapital wird Nr. 1 wie folgt ersetzt:

"1. Gesetz vom 11. Juli 2018: das Gesetz vom 11. Juli 2018 über das öffentliche Angebot von Anlageinstrumenten und deren Zulassung zum Handel an geregelten Märkten,".

**Art. 48** - In Artikel 25 Absatz 3 desselben Erlasses werden die Wörter "Informationsdokument wie in Artikel 18 § 1 Buchstabe k) des Gesetzes vom 16. Juni 2006 erwähnt" durch die Wörter "Informationsblatt wie in Artikel 11 des Gesetzes vom 11. Juli 2018 erwähnt" ersetzt.

**Art. 49** - In Artikel 35 desselben Erlasses werden die Wörter "das Informationsdokument wie in Artikel 18 § 1 Buchstabe k) des Gesetzes vom 16. Juni 2006 erwähnt" jeweils durch die Wörter "das Informationsblatt wie in Artikel 11 des Gesetzes vom 11. Juli 2018 erwähnt" ersetzt.

(...)

### KAPITEL 4 - Übergangsbestimmungen, Inkrafttreten und Ausführung

(...)

**Art. 53** - Die Bestimmungen von Kapitel 3 Abschnitt 3 und 6 und die Artikel 41 bis 43, 46, 47, 50 und 51 § 1 treten an dem Datum in Kraft, ab dem die Verordnung 2017/1129 wie in Artikel 49 Absatz 2 dieser Verordnung bestimmt gilt.

**Art. 54** - Der Minister der Finanzen und der Minister der Wirtschaft sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 23. September 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Beschäftigung, der Wirtschaft und der Verbraucher  
K. PEETERS

Der Minister der Finanzen  
J. VAN OVERTVELDT

(...)

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2019/15455]

**3 OCTOBRE 2018.** — Arrêté royal modifiant plusieurs arrêtés royaux dans le cadre de l'intégration des bureaux d'hypothèque au sein de l'Administration Sécurité juridique de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale du Service public fédéral Finances et des nouvelles organisation et répartition des compétences au sein de l'Administration de la Sécurité juridique. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 17 à 19, 23 et 24 de l'arrêté royal du 3 octobre 2018 modifiant plusieurs arrêtés royaux dans le cadre de l'intégration des bureaux d'hypothèque au sein de l'Administration Sécurité juridique de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale du Service public fédéral Finances et des nouvelles organisation et répartition des compétences au sein de l'Administration de la Sécurité juridique (*Moniteur belge* du 19 octobre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2019/15455]

**3 OKTOBER 2018.** — Koninklijk besluit houdende wijziging van verschillende koninklijke besluiten in het kader van de integratie van de hypotheekkantoren in de Administratie Rechtszekerheid van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de nieuwe organisatie- en bevoegdheidsverdeling binnen de Administratie Rechtszekerheid. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 17 tot 19, 23 en 24 van het koninklijk besluit van 3 oktober 2018 houdende wijziging van verschillende koninklijke besluiten in het kader van de integratie van de hypotheekkantoren in de Administratie Rechtszekerheid van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de nieuwe organisatie- en bevoegdheidsverdeling binnen de Administratie Rechtszekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

#### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2019/15455]

**3. OKTOBER 2018** — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse im Rahmen der Integration der Hypothekenämter in die Verwaltung Rechtssicherheit der Generalverwaltung Vermögensdokumentation des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen und der neuen Organisation und Verteilung der Zuständigkeiten innerhalb der Verwaltung Rechtssicherheit — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 17 bis 19, 23 und 24 des Königlichen Erlasses vom 3. Oktober 2018 zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse im Rahmen der Integration der Hypothekenämter in die Verwaltung Rechtssicherheit der Generalverwaltung Vermögensdokumentation des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen und der neuen Organisation und Verteilung der Zuständigkeiten innerhalb der Verwaltung Rechtssicherheit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

## 3. OKTOBER 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse im Rahmen der Integration der Hypothekenämter in die Verwaltung Rechtssicherheit der Generalverwaltung Vermögensdokumentation des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen und der neuen Organisation und Verteilung der Zuständigkeiten innerhalb der Verwaltung Rechtssicherheit

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 37;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 26. April 2018;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 10. Juli 2018;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 63.932 des Staatsrates vom 29. August 2018, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, abgeändert durch das Gesetz vom 20. Januar 2014;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

(...)

**Art. 17** - In Artikel 1 einziger Absatz des Königlichen Erlasses vom 14. September 2016 zur Festlegung der Vergütungen für die Ausführung der hypothekarischen Formalitäten und für die Ausstellung der Abschriften und Bescheinigungen, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 7. Dezember 2016, werden in den Nummern 13 und 14 die Wörter "der Hypothekenbewahrer" jeweils durch die Wörter "die Generalverwaltung Vermögensdokumentation" ersetzt.

**Art. 18** - In Artikel 2 Absatz 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Februar 2017, werden die Wörter "Hypothekenbewahrer sind" durch die Wörter "Die Generalverwaltung Vermögensdokumentation ist" ersetzt.

**Art. 19** - Artikel 5 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird das Wort "Hypothekenbewahrer" durch die Wörter "zuständigen Einnehmer der Generalverwaltung Vermögensdokumentation" ersetzt.

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Wenn die Eintragung einer gesetzlichen Hypothek von Amts wegen erneuert wird, wird die Vergütung in Abweichung von Vorhergehendem ins Soll gebucht und später vom zuständigen Einnehmer zu Lasten des Schuldners zurückgefordert."

(...)

**Art. 23** - In Artikel 1 des Königlichen Erlasses Nr. 15 vom 3. Juni 1970 zur Regelung des in Artikel 59 § 2 des Mehrwertsteuergesetzbuches vorgesehenen Schätzungsverfahrens, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 19. Dezember 2010, werden die Wörter "des Registrierungsamtes" durch die Wörter "des zuständigen Amtes der Generalverwaltung Vermögensdokumentation" ersetzt.

**Art. 24** - Der Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 3. Oktober 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2019/15456]

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 mars 2006 relatif aux prêts de titres par certains organismes de placement collectif, l'arrêté royal du 10 novembre 2006 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et aux rapports périodiques de certains organismes de placement collectif publics à nombre variable de parts, l'arrêté royal du 12 novembre 2012 relatif aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'arrêté royal du 12 novembre 2012 relatif aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE et l'arrêté royal du 25 février 2017 relatif à certains organismes de placement collectif alternatifs publics et à leurs sociétés de gestion, et portant des dispositions diverses. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 15 octobre 2018 modifiant l'arrêté royal du 7 mars 2006 relatif aux prêts de titres par certains organismes de placement collectif, l'arrêté royal du 10 novembre 2006 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et aux rapports périodiques de certains organismes de placement collectif publics à nombre variable de parts, l'arrêté royal du 12 novembre 2012 relatif aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la directive 2009/65/CE, l'arrêté royal du 12 novembre 2012 relatif aux

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2019/15456]

15 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 2006 met betrekking tot de effectenleningen door bepaalde instellingen voor collectieve belegging, van het koninklijk besluit van 10 november 2006 op de boekhouding, de jaarrekening en de periodieke verslagen van bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, van het koninklijk besluit van 12 november 2012 met betrekking tot de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, van het koninklijk besluit van 12 november 2012 met betrekking tot de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en van het koninklijk besluit van 25 februari 2017 met betrekking tot bepaalde openbare alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheervennootschappen, en houdende diverse bepalingen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 15 oktober 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 2006 met betrekking tot de effectenleningen door bepaalde instellingen voor collectieve belegging, van het koninklijk besluit van 10 november 2006 op de boekhouding, de jaarrekening en de periodieke verslagen van bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, van het koninklijk besluit van 12 november 2012 met betrekking tot de beheervennootschappen van